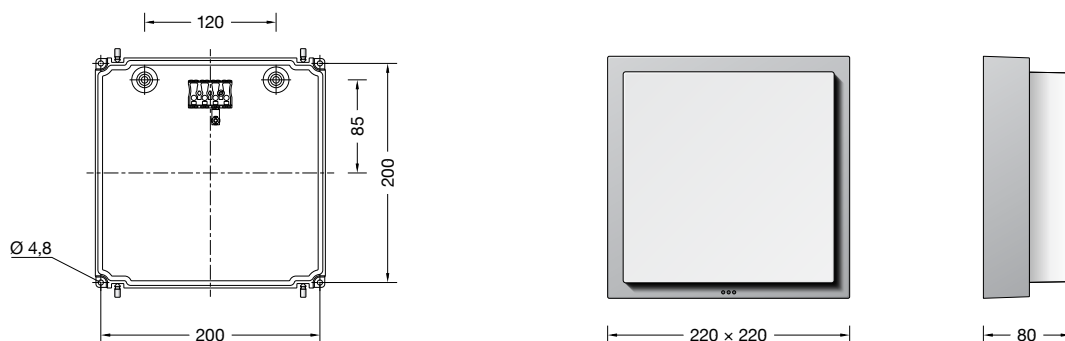


BEGA**24 797**

Luminaria para la iluminación de emergencia
 Apparecchio di emergenza
 Noodverlichtingsarmatuur

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria con función de iluminación de emergencia según DIN EN 60598-2-22 y DIN VDE 0108-100 para la integración en instalaciones de iluminación de seguridad. Con batería individual integrada para un funcionamiento de emergencia de 3 horas en caso de fallo de la tensión.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
 Difusor de material sintético resistente a los golpes
 4 agujeros de fijación Ø 4,8 mm
 Distancia 200 x 200 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de Ø 7-12 mm
 Clema de conexión y clema de conductor de puesta a tierra de 2,5[□]
 Dispositivo de iluminación de emergencia con función de autotest 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Acumulador de LiFeP04 para una iluminación de emergencia de 3 horas a -20° a null
 Calefacción integrada 11,3 W
 con termostato incorporado
 BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
CE – Símbolo de conformidad
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio funzione luce d'emergenza conforme alla norma DIN EN 60598-2-22 e alla norma DIN VDE 0108-100 per l'integrazione in impianti di illuminazione di sicurezza. Con batteria singola integrata per 3 ore di autonomia in caso di blackout.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
 Copertura in plastica antiurto
 4 fori di fissaggio Ø 4,8 mm
 Distanza 200 x 200 mm
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento Ø 7-12 mm
 Morsetto e
 Morsetto per conduttore di protezione 2,5[□]
 Apparecchio d'illuminazione di emergenza con funzione autotest 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Batteria LiFeP04 per un funzionamento di emergenza di 3 ore in presenza di -20° e null
 Riscaldamento integrato da 11,3 W
 con termostato integrato
 BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
CE – Simbolo di conformità
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Armatuur met noodverlichting volgens DIN EN 60598-2-22 en DIN VDE 0108-100 voor de integratie in veiligheidsverlichtingsinstallaties. Met geïntegreerd batterijenpakket voor 3 uur noodbedrijf bij uitval van de netspanning.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®
 Slagvaste kunststof afscherming
 4 bevestigingsgaten Ø 4,8 mm
 Afstand 200 x 200 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel tot Ø 7-12 mm
 Aansluitklem en aardklem 2,5[□]
 Voedingsapparaat voor noodverlichting met zelftestfunctie 220-240 V ~ 50/60 Hz
 LiFeP04-accu voor 3 uur noodverlichting bij -20° tot null
 Geïntegreerde verwarming 11,3 W
 met ingebouwde thermostaat
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

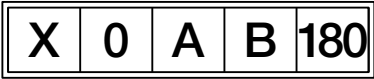
Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

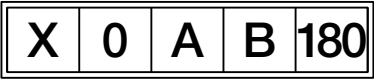
I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

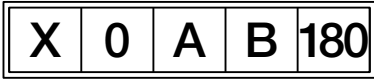
De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.



- X con batería individual incorporada
- 0 Luminaria de emergencia en modo no permanente
- 1 Luminaria de emergencia en modo permanente
- 2 luminaria de emergencia combinada en modo no permanente
- 3 luminaria de emergencia combinada en modo permanente
- A contiene un dispositivo de comprobación
- B incluye control remoto a modo de reposo
- 180 para la indicación de una duración de uso de 3 h



- X con batteria singola integrata
- 0 luce di emergenza in standby
- 1 luce di emergenza sempre accesa
- 2 luce di emergenza combinata in standby
- 3 luce di emergenza combinata sempre accesa
- A contiene un dispositivo di controllo
- B modalità riposo a distanza incorporata
- 180 per l'indicazione di una durata di esercizio di 3 h



- X met ingebouwde batterij
- 0 noodverlichting in stand-bymodus
- 1 noodverlichting in permanente modus
- 2 gecombineerde noodverlichting in stand-by-modus
- 3 gecombineerde noodverlichting in permanente modus
- A bevat een testsysteem
- B bevat afstandsbediening voor rusttoestand
- 180 voor het aangeven van een bedrijfsduur van 3 h

Tenga en cuenta:

Si la luminaria funciona en el **modo permanente**, la cifra «0» en la etiqueta adicional se debe tapar con la etiqueta «1» adjunta.
La segunda etiqueta adicional adjunta debe pegarse igualmente en la luminaria, de manera que quede **bien visible desde el exterior**. La etiqueta de tensión/frecuencia adjunta adicionalmente (220-240 V ~ 50/60 Hz) se debe pegar igualmente en la luminaria, en un lugar visible desde el exterior.

Attenzione:

Se l'apparecchio viene utilizzato in **accensione continua**, è necessario applicare sullo «0» dell'etichetta aggiuntiva l'etichetta in dotazione «1».
Incolla la seconda etichetta aggiuntiva inclusa con lo stesso nome e attacca **alla luce ben visibile dall'esterno**. L'etichetta aggiuntiva in dotazione indicante tensione e frequenza (220-240 V ~ 50/60 Hz) deve altresì essere applicata sull'apparecchio in posizione ben visibile dall'esterno.

Opmerking:

Wordt het armatuur in de **permanente modus** gebruikt, dan moet de «0» op het extra etiket overplakt worden met het bijgeleverde etiket «1».
Het tweede, bijgeleverde extra etiket, identiek plakken en **van buitenaf goed zichtbaar** op het armatuur aanbrengen. Ook het extra bijgeleverde spannings-/frequentie-etiket (220-240 V ~ 50/60 Hz) moet van buitenaf zichtbaar op het armatuur worden geplakt.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	6,7 W
Potencia de conexión de la luminaria	9,6 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Vida útil	50 000 h/L ₇₀

Lampada

Potenza modulo	6,7 W
Potenza apparecchio	9,6 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Criteri di durata	50 000 h/L ₇₀

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	6,7 W
Armatuur-aansluitvermogen	9,6 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Levensduurcriteria	50 000 h/L ₇₀

24 797 K3

Denominación del módulo	LED-1284/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1200 lm
Flujo luminoso de la luminaria*	500 lm
Rendimiento luminoso de la lum.*	52,1 lm/W

24 797 K3

Denominazione modulo	LED-1284/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1200 lm
Flusso luminoso apparecchi*	500 lm
Efficienza luminosa apparecchi*	52,1 lm/W

24 797 K3

Modulebenaming	LED-1284/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1200 lm
Armatuuren-lichtstroom*	500 lm
Armatuurrendement*	52,1 lm/W

* datos provisionales
En la iluminación de emergencia se alcanza un flujo luminoso de la luminaria de null.

* dati provvisori
In modalità funzionamento di emergenza si raggiunge un flusso luminoso di null.

* voorlopige gegevens
In de noodverlichtingsmodus wordt een armatuurlichtstroom van null bereikt.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar los tornillos Allen laterales (SW3) en el cerco embellecedor.

Retirar el cerco embellecedor y el difusor de material sintético.

Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para la conexión eléctrica, aflojar los 4 tornillos (accionamiento Torx T10) de la placa LED (bocallaves) y mover la placa LED en los agujeros ranurados.

Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti con esagono incassato laterali (SW3) nel cornice di copertura.

Sollevarla la cornice di copertura e la copertura in plastica.

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Per il collegamento elettrico, allentare le 4 viti (unità Torx T10) della scheda LED (fori per le chiavi) e spostare la scheda LED nei fori scanalati.

Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de inbusschroeven (SW3) aan de zijkant in de raamwerk los.

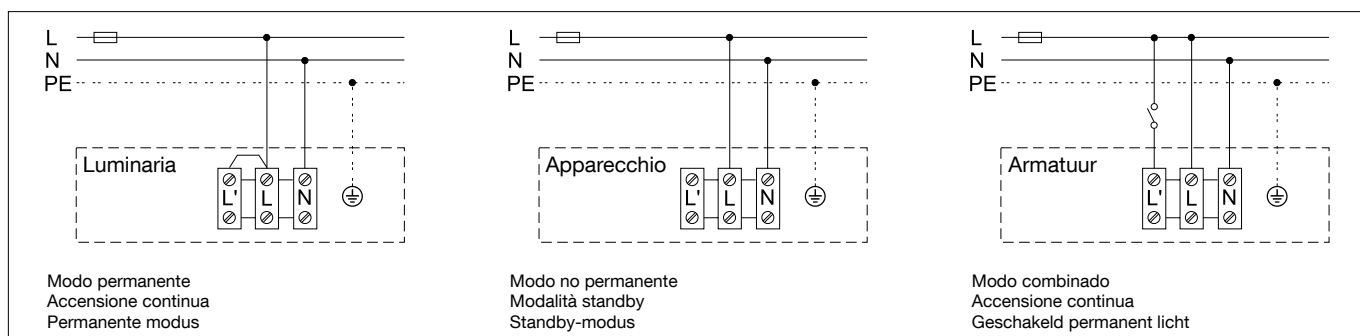
Verwijder raamwerk van het armatuur en de kunststof afscherming.

Steek de voedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Maak de 4 schroeven (torxaandrijving T10) van de LED-printplaat los (sleutelgaten) voor de elektrische aansluiting en verplaats de LED printplaat in de sleufgaten.

Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.



Si la luminaria funciona en **circuito continuo**, la conexión debe realizarse según el esquema de la izquierda.

Si la luminaria se utiliza en el **modo no permanente**, se debe conectar el hilo de conexión a la clema **L'** y retirar el puente instalado de fábrica entre **L** y **L'**.

Si la luminaria se utiliza con un interruptor externo (**modo combinado**), también se debe retirar el puente instalado de fábrica.

En el estado de entrega, el acumulador está cargado parcialmente.

Para evitar la descarga prematura del acumulador por la unidad de carga, se ha retirado un conector al acumulador.

Este conector se tiene que volver a enchufar para la puesta en servicio de la luminaria.

Empujar la placa LED hacia atrás y apretar uniformemente los tornillos de fijación.

Es esencial asegurarse de que la placa de LED no sufra daños mecánicos.

Se l'apparecchio funziona in **circuito continuo**, il collegamento deve essere eseguito secondo lo schema a sinistra. Anche nel caso in cui l'apparecchio venisse utilizzato in modalità **standby**, il filo per cablaggi deve essere collegato al morsetto **L'** e il ponte inserito in fabbrica tra **L** e **L'** deve essere rimosso.

Se l'apparecchio viene utilizzato con un interruttore esterno (**accensione continua**) è necessario rimuovere anche il ponticello impostato in fabbrica.

La batteria viene fornita di fabbrica parzialmente carica.

Per evitare un rapido scaricamento della batteria a causa dell'unità di carica è stato rimosso un connettore elettrico verso la batteria.

Questo connettore deve essere reinserito prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Far scorrere nuovamente in posizione la piastrina LED e serrare saldamente e in modo uniforme le viti di fissaggio.

Durante l'operazione assicurarsi assolutamente di non causare danni meccanici alla piastrina LED.

Indien het armatuur in **continueschakeling** wordt gebruikt dient de aansluiting te geschieden volgens de schets hiernaast.

Als het armatuur in de **standby-modus** wordt gebruikt, moet de schakeldraad op klem **L'** worden aangesloten en de af fabriek ingebrachte brug tussen **L** en **L'** verwijderd worden.

Indien het armatuur met een externe schakelaar (**geschakeld permanent licht**) wordt bediend, moet ook de af fabriek geïnstalleerde brug worden verwijderd.

Bij de levering is de accu deels opgeladen.

Om een vroegtijdige ontlading van de accu door de laadeenheid te verhinderen, werd een steekverbinding met de accu uitgetrokken.

Deze stekker moet voor de ingebruikname van het armatuur weer worden ingestoken.

Schuif de LED-printplaat terug en draai de bevestigingsschroeven gelijkmatig vast.

Let in ieder geval op dat de LED-printplaat niet mechanisch wordt beschadigd.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.

Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Comprobar la correcta posición de la junta.

Colocar cerco embellecedor y el difusor de material sintético en la carcasa de la luminaria.

Apretar firme y uniformemente los tornillos Allen laterales.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.

Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Applicare la cornice di copertura e la copertura in plastica sull'armatura.

Serrare saldamente e in modo uniforme le viti laterali con esagono incassato.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.

Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Let op de juiste zitting van de afdichting.

Plaats de raamwerk en kunststof afscherming op het armatuurhuis.

Draai de inbusschroeven aan de zijkant gelijkmatig goed vast.

Puesta en servicio

Después de la instalación de la luminaria y la primera conexión de la alimentación de red, el dispositivo de iluminación de emergencia empezará a cargar el acumulador durante 20 horas (primera carga). A continuación, el equipo realiza un test de puesta en servicio durante toda la duración de uso. En su caso, la recarga de más de 20 horas se realiza también si se conecta un acumulador nuevo o el equipo abandona el modo Rest (modo de reposo). El posterior test automático de puesta en servicio solo se realiza si un acumulador ha sido sustituido y cargado por completo (al cabo de 20 horas). La función de puesta en servicio simple ajusta la fecha y la hora del primer test para garantizar la comprobación de los equipos según el principio aleatorio. Para desacoplar el momento de inicio efectivo de la primera instalación de fases constructivas anteriores, la hora de inicio en el módulo solo se ajusta al cabo de 5 días de tensión permanente ininterrumpida. Encontrará más información sobre el modo Rest (modo de reposo), las especificaciones técnicas, el almacenamiento, la vida útil, etc. del dispositivo de iluminación de emergencia en www.tridonicatco.com.

Indicador de estado

El estado del sistema se indica a través de un LED de dos colores.

Indicación LED	Estado	Comentario
Verde permanente	Sistema OK	Modo AC
Parpadeo rápido verde (0,1 seg. encendido – 0,1 seg. apagado)	Prueba de funcionamiento en curso	
Parpadeo lento verde (1 seg. encendido – 1 seg. apagado)	Prueba de duración en curso	
LED rojo encendido	Error de carga	Circuito abierto cortocircuito error de LED
Parpadeo lento rojo (1 seg. encendido – 1 seg. apagado)	Error de la batería	La batería no ha superado la prueba de duración o de funcionamiento · batería defectuosa · tensión de batería incorrecta
Parpadeo rápido rojo (0,1 seg. encendido – 0,1 seg. apagado)	Error de carga	Corriente de carga incorrecta
Doble parpadeo verde	Modo pausa	Cambiar al modo de bloqueo mediante el controlador
Verde y rojo apagados	Modo DC	Funcionamiento con batería (funcionamiento de emergencia)

Comprobación

Esta luminaria dispone de una función de autotest conforme a las especificaciones legales. Este autotest se realiza semanalmente (prueba de funcionamiento) y anualmente (prueba de duración). La prueba de funcionamiento se realiza cada semana durante 5 segundos y es controlada por el microprocesador. El inicio, así como la fecha y la hora de esta comprobación se establecen en la puesta en servicio de la luminaria. Para comprobar el rendimiento del acumulador se realiza anualmente una prueba de duración completa.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

Messa in servizio

Dopo l'installazione dell'apparecchio e il primo collegamento dell'alimentazione di rete, l'apparecchio d'illuminazione di emergenza inizierà a caricare la batteria per 20 ore (primo caricamento). Successivamente questo apparecchio esegue un test di messa in servizio in funzione per l'intera durata di esercizio. Il ricarica di ca. 20 ore inizia anche se viene collegata una nuova batteria o se l'apparecchio esce dal Rest mode (modalità di riposo). Il successivo test automatico di messa in servizio viene effettuato solo a seguito della sostituzione di una batteria e del caricamento completo della stessa (dopo 20 ore). La semplice messa in funzione stabilisce il giorno e l'ora del primo test per poter garantire l'esecuzione dei test degli apparecchi a random. Per separare l'inizio effettivo della prima installazione dalle fasi di montaggio precedenti, l'ora di inizio viene registrata solo dopo 5 giorni di tensione continua ininterrotta sul modulo. Ulteriori informazioni sul «Rest Mode» (modalità di riposo), i dati tecnici, lo stoccaggio, la durata, ecc. dell'apparecchio d'illuminazione di emergenza sono indicati sul sito www.tridonicatco.com.

Indicazione di stato

Lo stato del sistema viene visualizzato tramite un LED a due colori.

Spia LED	Stato	Nota
Luce verde permanente	Sistema ok	Esercizio con AC
Lampeggio rapido verde (0,1 sec. on – 0,1 sec. off)	Test del funzionamento in corso	
Lampeggio lento verde (1 sec. on – 1 sec. off)	Test della durata di esercizio in corso	
LED rosso on	Errore di carico	Circuito aperto cortocircuito LED guasto
Lampeggio lento rosso (1 sec. on – 1 sec. off)	Errore batteria	La batteria non ha superato il test della durata di esercizio o el funzionamento · La batteria presenta anomalie · Tensione errata della batteria
Lampeggio rapido rosso (0,1 sec. on – 0,1 sec. off)	Errore di carica	Corrente di carica errata
Doppio lampeggio verde	Modalità blocco	Commutazione in modalità blocco con il controller
Luce verde e rossa spenta	Esercizio con DC	Esercizio con batteria (esercizio di emergenza)

Controllo

Questo apparecchio dispone di una funzione autotest conforme alle disposizioni di legge. Tale autotest viene eseguito settimanalmente (test del funzionamento) e annualmente (test della durata di esercizio). Il test del funzionamento viene eseguito settimanalmente per 5 secondi e comandato dal microprocessore. L'avvio, nonché la registrazione della data e dell'ora di tale controllo vengono effettuati alla messa in funzione dell'apparecchio. Per controllare le prestazioni della batteria, viene eseguito annualmente un test completo della durata di esercizio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Ingebruikname

Na het installeren van het armatuur en de eerste aansluiting van de netvoeding zal het voedingsapparaat voor noodverlichting beginnen met het laden van de accu gedurende 20 uur (eerste lading). Aansluitend voert het apparaat een ingebruiknemingsstest voor de volle gebruiksduur uit. Opladen, indien nodig gedurende meer dan 20 uur, zal ook gebeuren als een nieuwe accu wordt aangesloten of het apparaat de rustmodus verlaat. De volgende automatische ingebruiknemingsstest vindt pas plaats, wanneer een accu vervangen en volledig opgeladen is (na 20 uur). De eenvoudige ingebruiksnemingsfunctie stelt datum en tijd van de eerste test in om ervoor te zorgen dat het testen van de apparaten steekproefsgewijs is. Om de daadwerkelijke starttijd van de eerste installatie van vroegere bouwfases los te koppelen, wordt de starttijd pas na 5 dagen van ononderbroken duurspanning aan de module ingesteld. U vindt meer informatie over "Rest Mode" (rustmodus), technische gegevens, opslag, levensduur, enz. van het noodverlichtingsapparaat onder www.tridonicatco.com.

Statusindicatie

De systeemstatus wordt via een tweekleurige LED aangegeven.

LED-indicatie	Status	Commentaar
Permanent groen	Systeem OK	AC-bedrijf
Snel knipperend groen (0,1 s aan – 0,1 s uit)	Functietest loopt	
Langzaam knipperend groen (1 s aan – 1 s uit)	Bedrijfsduurtest loopt	
Rode LED aan	Belastingsfout	Open schakeling kortsluiting LED-fout
Langzaam knipperend rood (1 s aan – 1 s uit)	Accufout	Accu heeft bedrijfsduur- of functietest niet doorstaan accu is defect · verkeerde accuspanning
Snel knipperend rood (0,1 s aan – 0,1 s uit)	Laadfout	Verkeerde laadstroom
Dubbel knipperend groen	Blokmodus	Omschakelen naar de blokmodus via de controller
Groen en rood uit	DC-bedrijf	Accubedrijf (noodbedrijf)

Controle

Dit armatuur beschikt over een zelftestfunctie volgens de wettelijke voorschriften. Deze zelftest wordt wekelijks (functietest) en jaarlijks (bedrijfsduurtest) uitgevoerd. De functietest wordt wekelijks gedurende 5 seconden uitgevoerd en door de microprocessor gestuurd. Deze controle wordt ingeleid bij de ingebruikneming van het armatuur, waarbij ook de datum en tijd van de controle worden ingesteld. Ter controle van de accucapaciteit wordt jaarlijks een volledige bedrijfsduurtest uitgevoerd.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Seguridad del acumulador

- No conectar el conjunto de acumuladores en cortocircuito;
al efectuar el montaje, prestar atención a la presencia de aristas cortantes en la zona de conducción del cable
- No tirar el conjunto de acumuladores al fuego, no dañarlo ni abrirlo
- Proteger los acumuladores de la humedad y mantenerlos alejados del agua
- No exponer los acumuladores a la radiación solar directa o a un calentamiento excesivo (véase Condiciones de almacenamiento)
- Transportar y almacenar los acumuladores únicamente en su embalaje original
- Observar las condiciones de transporte del transportista
- Observar las hojas de datos de seguridad / información importante de las luminarias con baterías de iones de litio o LiFeP04

Eliminación

Los acumuladores no se deben tirar a la basura. Para la eliminación de los acumuladores se deben observar las normativas nacionales.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Sicurezza della batteria

- Non mettere in cortocircuito il pacco batterie:
durante il montaggio prestare attenzione all'eventuale presenza di bordi taglienti nella zona della guida cavi
- Non gettare sul fuoco, danneggiare o aprire il pacco batterie
- Proteggere le batterie dall'umidità e tenerle lontano dall'acqua
- Non esporre le batterie a radiazione solare diretta o a un riscaldamento eccessivo (vedi Condizioni del magazzino)
- Trasportare e stoccare le batterie esclusivamente nell'imballo originale
- Osservare le condizioni di trasporto dell'azienda di trasporti
- Osservare le schede delle specifiche di sicurezza / Informazioni importanti sugli apparecchi con batterie agli ioni di litio o LiFeP04

Smaltimento

Non smaltire le batterie fra i rifiuti non riciclabili.
Per lo smaltimento delle batterie attenersi alle disposizioni nazionali.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Veiligheid

- Accupak niet kortsluiten – bij montage letten op scherpe randen in de buurt van de kabelinvoer
- Accupak niet in het vuur gooien, beschadigen of openen
- Accu's beschermen tegen vocht en water
- Accu's niet blootstellen aan direct zonlicht of overmatige opwarming (zie opslagcondities)
- Accu's uitsluitend in de originele verpakking transporteren en opslaan
- De transportcondities van het vervoerbedrijf in acht nemen
- Belangrijke informatie over armaturen met lithium-ion of LiFeP04 batterijen dient in acht te worden genomen

Afvoer

Accu's niet met restafval afvoeren. Bij het afvoeren van de accu's de nationale voorschriften in acht nemen.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 742
Fuente de alimentación LED	DEV-0304/350
Dispositivo de iluminación de emergencia	61 001 864
Acumulador recargable	61 001 997
LED de control	65 001 480
Módulo LED 3000K	LED-1284/830
Junta	83 002 162

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 742
Alimentatore LED	DEV-0304/350
Apparecchio d'illuminazione di emergenza	61 001 864
Batteria ricaricabile	61 001 997
LED di controllo	65 001 480
Modulo LED 3000K	LED-1284/830
Guarnizione	83 002 162

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 742
LED-netdeel	DEV-0304/350
Voedingsapparaat voor noodverlichting	61 001 864
Oplaadbare Accu	61 001 997
Controle-LED	65 001 480
LED-module 3000K	LED-1284/830
Afdichting	83 002 162